

Monikielisyys ja kielellinen vastuu Suomen yleisissä kirjastoissa - teemavuosi 2024



Opetus- ja
kulttuuri-
ministeriö

Monikielinen kirjasto
Flerspråkiga biblioteket
Multilingual Library



Valtakunnallinen monikielisyys teemavuosi 2024, tausta



- Taustalla väestörakenteen muutos: Suomessa n. 9 % vieraskielistä väestöä, onko huomioitu kirjastopalveluissa riittävästi?
- Opetus- ja kulttuuriministeriö: [Opetus- ja kulttuuriministeriön toimenpideohjelma moninaisuuden edistämiseksi taiteen ja kulttuurin alalla \(2023\)](#)
 - Ohjelman tavoitteena on ottaa huomioon Suomen väestön moninaisuus kaikessa taide- ja kulttuuripoliittisessa suunnittelussa ja päätöksenteossa.

Moninaisuustyöpaja kirjastoille tiistaina 28.11.2023 klo 13-15!

Tervetuloa / sanaa saa levittää! <https://www.kirjastot.fi/ammattikalenteri/koulutus-ja-seminaarit/muistutus-moninaisuustyopaja-kirjastoille-tiistaina-28>

Valtakunnallinen monikielisyys teemavuosi 2024: Tavoitteet, kohderyhmä ja tekijät



- **Kohderyhmä:**
 - Ensisijaisesti suomalaisten kirjastojen työntekijät ja johto
 - Heidän kautta tavoitetaan eri kieliä puhuvaa väestöä Suomessa
- **Tavoitteet:**
 - Monikielisen kirjaston palvelut tunnetummaksi kirjastolaisten joukossa
 - Kirjastot tuntevat oman alueensa vieraita kieliä puhuvan väestön ja asiakaskunnan
 - Kirjastot kehittävät kokoelmaansa, palveluitaan ja viestintäänsä niin, että ne paremmin vastaavat alueen vieraskielisen asiakaskunnan tarpeita
- **Teemavuoden tekijät:**
 - Monikielinen kirjasto koordinoi
 - Paljon yhteistyökumppaneita
 - Action tapahtuu suomalaisissa kirjastoissa!

Teemavuosi 2024 : Mitä Monikielinen kirjasto tekee?

Teemavuoden aloitus Satakielikuukauden aikana

(21.2.-21.3.2024)



- 10. juhlavuosi
- Kannustetaan mukaan mahdollisimman paljon osallistujia!

Valtakunnallinen koulutustilaisuus teemavuoteen liittyen (11.4.?)

- Kirjastot.fi suorälähetys
- puolipäiväinen

Esim. kirjailijavieras-tapahtuma (syksyllä)

- Tarkempi sisältö ja toteutustapa mietinnässä!

Tietoiskuja / koulutustilaisuuksia ympäri maata

- Esittelemme mielellään toimintaamme esim. tietoisku-tyyppisesti!

Mitä muuta?

Miten viedä monikielisyyttä kirjastojen arkeen?

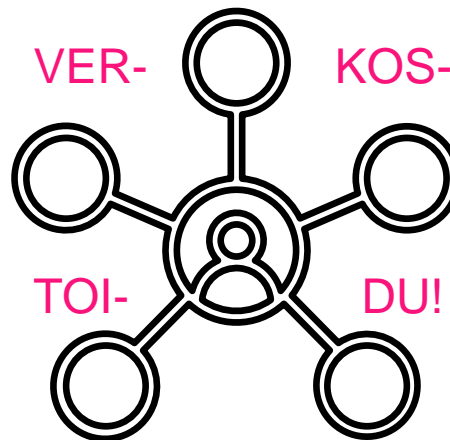
Teemavuosi 2024: Kootut ehdotukset kirjastoille

Ota selvää:
Kaupungin-
osien
kielitilastot!



Satakielikuukausi

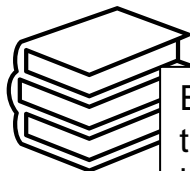
- 21.2.-21.3.2024
- [Vinkkejä osallistumiseen kirjastoille](#)



- Varhaiskasvatus
- Koulut (S2 ja R2 -opettajat)
- Maahanmuuttaneiden järjestöt alueella

& JALKAUDU asiakkaiden tavoittamiseksi

Monikieliset viestintämateriaalit esille kirjastoihin



Erikielisten aineistojen testaaminen omassa kirjastossa

Kootut ehdotukset kirjastoille jatkuu!

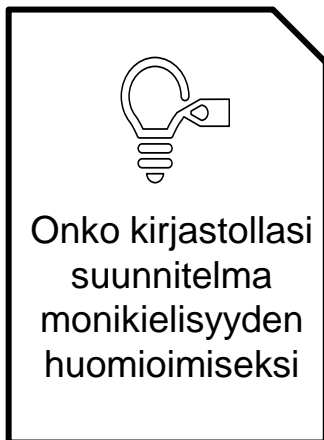


Henkilöstön
kompetenssin
kasvattaminen:

- Henkilökunnan monikielisyysosaamisen vahvistaminen
- Kielitaitojen huomioiminen rekrytoinneissa



Kielikahvilatoiminnan laajentaminen?



Monikielisyysasioista vastaavat työntekijät?

- Onko kirjastossasi selkeät vastuuhenkilöt monikielisyysasioille?
- Tarvetta verkostoitumiselle?



Monikielisen kirjaston markkinointi- ja viestintämateriaalit kirjastojen tehokäyttöön!

- Esitteet ja julisteet
- Videoita
- Kirjastotilan opastetekstejä
- Vinkkilistoja, esim. ”kurdinkielisiä kuvakirjoja perheen pienimmille”
- Monikielinen satudiplomi
- Somemarkkinointi
- Nettisivustot (kirjastot.fi ja helmet-finna.fi)
- Myös uusia materiaaleja suunnitteilla!



Tervetuloa kirjastoon!

Välkommen till biblioteket!

Welcome to the library!

أهلا بكم في المكتبة

به‌خیر بیی بو پیرتوو‌کخانه!

Tu bi xêr hatî pirtûkxaneyê!

به کتابخانه خوش آمدید!

راشی د کتابتون خه کته وکری!

歡迎光臨圖書館!

図書館へようこそ!

มาเยี่ยมห้องสมุดสิ!

Chào mừng bạn đến với thư viện!

Ejani tê vizitoni bibliotekên!

Gelin kütüphaneyi ziyaret edin!

KU SOO DHAWAADA MAKTABADDA!

Завітайте до бібліотеки!

Teemavuoden yhteistyökumppanit

- Opetus- ja kulttuuriministeriö
- Kulttuuria kaikille -palvelu
- Valtakunnallinen kehittämistehtävä VAKE / Kirjastot.fi / Kirjastokaista
- Lasten ja nuorten lukemisen ja lukutaidon edistämisen erityistehtävä ERTE
- Saavutettavuuskirjasto Celia
- Lukukeskus
- Suomen kirjastoseura ry
- Ad Astra, Niilo Mäki Instituutti, ym. yhdistyksiä
- Suomen yleiset kirjastot – eikö niin? 😊

KIITOS!

Lisätietoja teemavuodesta:

- Projektityöntekijä (2.10.-31.12.2023) Minna Mohr
minna.mohr@hel.fi
- [Kirjastot kutsutaan mukaan monikielisyyden teemavuoteen 2024 | Kirjastot.fi](#)
- monikielinen.kirjasto@hel.fi

Lisätietoja Monikielisestä kirjastosta:

- [Kirjastot.fi](https://kirjastot.fi)
- [Helmet](#)
- [Facebook](#)
- [Instagram](#)
- Monikielinen.kirjasto@hel.fi